**Валерія Бабенко**

**(Київ, Україна)**

**ПОЛІТИЧНИЙ ДИСКУРС ТА МОВЛЕННЄВІ ЗАСОБИ МАНІПУЛЮВАННЯ СВІДОМІСТЮ НА ПРИКЛАДІ ПЕРЕДВИБОРЧИХ РЕЧЕЙ БАРАКА ОБАМИ**

Дослідження маніпулятивних стратегій політичних текстів актуальне завдяки їх соціально-культурному впливу на свідомість реципієнтів. Специфікою політичних повідомлень та речей є орієнтація їх укладачів на відображення явищ, що відбуваються у соціумі, а також на формування та зміну його ціннісних настанов, оскільки політичний дискурс являє собою двосторонній комунікативний акт. Аналіз мовленнєвих маніпулятивних стратегій в політичних промовах дає змогу виокремити особливості вживання загально прийнятих шляхів створення персуазивного тексту і відтворити еволюцію маніпулятивних стратегій політичних речей, спрямованих на регулювання політичного дискурсу країни. Політики використовують мовні засоби у своїх промовах, для того, щоб впливати на суспільство та регулювати його настрої. У статті представлений аналіз дискурсу Барака Обами, дослідницьким матеріалом якого послужив корпус текстів його виступів. Як відомо, інтенціональність політичного дискурса полягає у виборі найбільш ефективних стратегій впливу на аудиторію в боротьбі за владу. При цьому технологія впливу у разі маніпулювання свідомістю полягає в том, щоб ввести в свідомість людини ,в її уявлення про дійсність деяку інформацію, що не піддається критичному аналізу , не усвідомлюється ним як щось, що вимагає обговорення або подальшого обдумування. В статті *мовна маніпуляція* розглядається як різновид прихованого мовного впливу, який застосовується в інтересах маніпулятора. У свою чергу маніпулятор намагається впровадити в модель світу та свідомість реципієнта нові істини, думки та відносини за допомогою різного роду стратегій. [1, с. 43]. Т. А. Ван Дейк вказує на важливу роль певних когнітивних моделей, які при їх проектуванні на вербальний рівень набувають певних рис, виражених використанням специфічних мовних і мовленнєвих засобів [2, с. 76]. На думку Т. В. Луньової, у когнітивній лінгвістиці підкреслюється когнітивний, ментальний аспект мови як системи знаків, котрі відіграють роль у репрезентації (кодуванні) і в трансформуванні інформації. Мова вважається нерозривно пов’язаною з одиницями людської свідомості, а принципи організації мови – частиною когнітивного апарату людини. Інтерес до вивчення політичного дискурсу привів до появи нового напрямку в мовознавстві – політичної лінгвістики. На думку А. Н. Баранова , інтерес до вивчення політичних текстів можна пояснити кількома факторами . По-перше , внутрішніми потребами лінгвістичної теорії , яка в різні періоди історії зверталася до реальних сфер функціонування мовної системи , до мови. По-друге, політологічними проблемами вивчення політичного мислення , його зв'язку з політичною поведінкою. По-третє, соціальним замовленням – спробами звільнити політичну комунікацію від маніпуляцій суспільною свідомістю [1, с. 55]. Т. Ван Дейк вважає, що політичний дискурс – це цілий клас жанрів, обмежений соціальною сферою, а саме політикою. Урядові обговорення, парламентські дебати, партійні програми, промови політиків – це ті жанри, які належать до сфери політики. *Політичний дискурс* – це дискурс політиків. Обмежуючи політичний дискурс професійними рамками, діяльністю політиків , вчений зазначає, що політичний дискурс водночас є формою інституційного дискурсу. Це означає , що дискурсами політиків вважаються ті дискурси, які відбуваються в такій інституційній обстановці, як засідання уряду, сесія парламенту, з'їзд політичної партії. Висловлювання повинно бути вимовлене мовцем в його професійній ролі політика і в інституційному навколишньому оточенні. Таким чином, дискурс є політичним, коли він супроводжує політичний акт в політичній обстановці [2, с. 127]. Т. Ван Дейк, наприклад, вдається до методу *декомпонування* дискурсу на декілька смислових рівнів аналізуючи політичний дискурс, а саме: 1) рівень релевантності та риторичних операцій; 2) «стиль»; 3) локальні або мікроструктури (морфологічні, синтаксичні та лексичні механізми формування фраз як засобів формування зв’язних текстів); 4) макроструктури, а саме семантичні конструкції [2, с. 206]. Австрійський лінгвіст Р. Водак стверджує, що "політична мова перебуває ніби між двома полюсами – функціонально-обумовленою спеціальною мовою і жаргоном певної групи із властивою їй ідеологією. Тому політичний мова повинна виконувати суперечливі функції, зокрема бути доступною для розуміння ( відповідно до завдань пропаганди ) і орієнтованою на певну групу (по історичним та соціально-психологічним причинам )" [3, с. 15]. Політичний дискурс розглядається лінгвістами як об'єкт лінгвокультурологічного вивчення, як "вторинна мовна підсистема, що володіє певними функціями, своєрідним тезаурусом та комунікативним впливом " , як видовий різновид ідеологічного дискурсу [8, с. 16]. Використовуючи польовий підхід до аналізу структури політичного дискурсу, О. І. Шейгал виявляє його єдність із іншими видами дискурсів : юридичним, науковим, дискурсом ЗМІ, педагогічним, рекламним, релігійним , побутовим, художнім, спортивно-ігровим, військовим. Дослідник визначає структуроформуючі ознаки політичного дискурсу: інституційність, інформативність, смислову невизначеність, фантомність, езотеричність , дистанційність, авторитарність [10, с. 23]. Багато лінгвістів визнає , що функція переконання є основною функцією політичного дискурсу. Як справедливо зазначає П. Б. Паршин, " будь-який текст має вплив на свідомість адресата із семіотичної точки зору. Але для політичного тексту мовленнєвий вплив є основною метою комунікації , на досягнення якої орієнтується вибір лінгвістичних засобів " [10, с. 25]. У рамках дискурсивного підходу до аналізу мовної маніпуляції зародилося поняття *маніпулятивного дискурсу*. Основний критерій, що визначає маніпулятивний характер дискурсу, полягає в існуванні наміру з боку мовця маніфестувати певні пропозиції, з якими адресат повинен погодитися, і які були б відкинуті в звичайних умовах обробки та надання інформації. Пропозиції, які актуалізуються маніпулятивним дискурсом в будь-якому випадку неправдиві (помилкові, неймовірні, сумнівні, не відповідають здоровому глузду) і тому актуалізуються за допомогою прихованих стратегій , які мають на меті заблокувати перевірку інформації на правдоподібність, вірогідність і сприйнятливість. [4, с. 18]. У конструюванні маніпулятивного дискурсу беруть участь параметри контекстуального примусу , до яких належать:

- Відсутність у реципієнта необхідних знань, що дозволяють надати контраргументи проти помилкових , упереджених суджень ; - Фундаментальні норми , цінності та ідеології , які складно спростувати або проігнорувати ; - Сильні емоції , психологічні травми , які роблять реципієнта особливо вразливим до впливу ; - Соціальне становище , статус , авторитет мовця. *Маніпулятивний дискурс* є засобом реалізації *макростратегії* позитивного представлення *своїх* і негативного уявлення *чужих* , яка характеризується ранжируванням оціночних смислів : посиленням позитивних характеристик своїх на тлі акцентування негативних рис опонентів , приглушенням негативних смислів щодо себе і приниженням достоїнств суперника [4, с. 20]. Так, *Т.А. Ван Дейк* виділяє такі мовні стратегії : узагальнення , приведення прикладу, поправка, посилення, (очевидні) поступки , повтор, контраст, пом'якшення, зсув, ухилення, пресупозиції, імплікації, припущення, непрямі мовні акти [2, с. 216]. Відповідно до матеріалу дослідження, ми вирізняємо ряд стратегій, які Барак Обама найбільш активно вживає у своєму політичному дискурсі та під час передвиборчої кампанії : стратегія емфази , стратегія повтору, стратегія протиставлення (контраст за Т.А. Ван Дейком) , стратегія імплікації, стратегія пресупозиції, стратегія, заснована на особистому досвіді (наведення прикладу по Т.А. ван Дейку), стратегія позитивної самопрезентації , стратегія дискредитації, стратегія приєднання , стратегія фокалізації [2, с. 220]. Отже, розглянемо дві з них. Очевидна стратегія позитивної самопрезентації. Використовуючи власний займенник I ( я ) реалізуючи цю стратегію, Барак Обама позиціонує себе як сильну особистість :

***I*** *remember when immigration wasn't a central political issue in our country - and* ***I*** *want that to be the case again .* ***I*** *want us to starve extremist parties of the oxygen of public anxiety they thrive on and extinguish them once and for all* [15].

Займенник *ми* найбільш часто вживається в політичному дискурсі , вказує на ту групу , з якою мовець ідентифікує себе [2, с. 227]. Підкреслюючи свою близькість до народу, Барак Обама використовує займенники *we* і *our*, говорячи від імені всіх американців , висловлюючи думку більшості. Крім того, він використовує стратегію зсуву, дискредитуючи інших політиків і домагаючись позитивної презентації свого образу [2, с. 234].

*But there was something else we heard on the door - step - and it was this :'****We*** *are concerned about the levels of immigration in our country . . . but* ***we*** *are fed up of hearing politicians talk tough but do nothing . 'Here, again ,* ***we*** *are determined to be different…*[15].

Далі хотілося б звернутися безпосередньо до аналізу синтаксичних маніпулятівних засобів. Під фокалізацією ми розуміємо маркування певного, найбільш значущого, фрагмента висловлювання [6, с. 34]. Важливим прийомом фокалізації інформації є використання сентенціальних прислівників, тобто слів-операторів, які модифікують значення цілого висловлювання як підоператорського, не маючи морфологічних і синтаксичних зв'язків з останнім . До коннекторів відносять ті прислівники, для яких характерна виключно фронтальна позиція і яскраво виражена маніпулятивна функція .

*Let me begin by addressing those who say we can't control immigration . They have three planks to their argument .* ***First*** *, they say legal immigration is impossible to control.* ***Second*** *, they argue that illegal immigration can't be controlled either because it's impossible to properly police . And* ***third*** *, they say that immigration will always be high because immigrant workers do jobs that American people won't do* [16]. З цього прикладу видно , що сентенціональні прислівники *first , second , third* встановлюють послідовність. Тут коннектори виступають як засоби маніпулювання процесом засвоєння інформації , а також засобом утримання повноїуваги реципієнта. Саме з цією метою американський політик структурував свій вислів у такий спосіб. Найчастіше реальні мотиви дій політиків не можуть бути відкриті широкій аудиторії, оскільки здатні викликати негативну реакцію більшої частини виборців. Тому мова політики сповнена евфемізмами і туманними формулюваннями. Ось як, наприклад, висловив свою думку Барак Обама з приводу зародження життя :

" To answer when human life begins *was above my pay grade* " . ( евфемізм замість " I don't want to answer what I really think because it might get me in trouble with my pro - abortion base of supporters " ) . [ 15] Як показує дослідження, Барака Обама постає перед нами яскравою мовною особистістю. За допомогою різноманітних стратегій він здійснює маніпулятивну діяльність , спрямовану на слухачів , читачів , виборців. Тим самим, ми підтверджуємо, що в основі політичного дискурсу стоїть прагнення впливати на співрозмовника , цим визначається його експліцитна або імпліцитна сугестивність, яка ,очевидно, домінує над інформативністю. На сьогоднішній день, дослідження політичного дискурсу дають можливість визначити рівень розвитку суспільства, висвітлюють проблеми, що необхідно вирішувати, та пропонують шляхи їх розв’язання. Така інформація підвищує рівень комунікативної компетенції співрозмовників. Значна кількість робіт, які розглядають семантику і прагматику промов окремих політиків з позицій дискурсознавства, теорії аргументації та соціолінгвістики, базуються на англомовному матеріалі. Зокрема, досліджено виступи Т. Блера, М. Тетчер, Дж. Буша, Б. Клінтона ,Б. Обами та ін. Дослідження мовленнєвих стратегій маніпулювання свідомістю у передвиборчому дискурсі Б. Обами дозволяє сформулювати наступні висновки до даної статті:

- розглянуто специфіку політичного дискурсу, що полягає у підпорядкованості використовуваних в ньому лінгвістичних засобів і змісту, який в них вкладається, мовленнєвому впливу як головній меті політичної комунікації. - проаналізовано мовні механізми, зокрема, слова-коннектори та прислівники , евфемізми для яких характерна виключно фронтальна позиція і яскраво виражена маніпулятивна функція , що є важливими елементами політичного дискурсу: по-перше, вони можуть забезпечувати високу ефективність впливу на споживача шляхом створення певного емоційного ефекту, а по-друге – надають можливості маніпулювання свідомістю аудиторії.

**Література :**

**1.** Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. М., 2001. – 245 с.

2. Ван Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. ванн Дейк. – М. : Прогресс, 1989. – 278.

3. Водак Р. Язык. Дискурс. Политика/ Пер. с англ. и нем.; ВГПУ. – Волгоград: Перемена, 2004. – 139 с.

4. Джинджолия Г. П. Речевые стратегии современного политического дискурса / Г. П. Джинджолия // Вісник ЛНУ ім. Т. Шевченка. – 2010. – № 20. – С. 17 – 23.

5. Демьянков В. З. Интерпретация политического дискурса в СМИ // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: [учебное пособие]. – М. : изд-во Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова, 2003. – С. 116 – 133.

6. Ільченко М. Л. Тактики ініціації говоріння в англомовному електоральному дискурсі / М. Л. Ільченко // Вісник ХНУ. – 2012. – № 1003. – С. 34 – 40.

7. Кисельова О. В. Концепти мови й культури в риториці політичних діячів / О. В. Кисельова // Актуальні питання філології. – 2009. – № 4. – С. 7 – 14.

8. Сєрякова І. І. Політичний дискурс та семіотична особистість / І. І. Серякова // Актуальні проблеми філології та перекладознавства: Зб.праць та доповідей. – Хмельницький : ХНУ, 2005. – С. 12 – 18.

9. Тхір В. Б. Особливості евфемістичних жаргонів політичного дискурсу / В. Б. Тхір // Гуманітарний вісник: Серія: Іноземна філологія. – Черкаси, 2008. – № 7. – С. 395 – 398.

10. Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса : автореф. дис. на соискание науч. степени доктора филол. наук : спец. 10.02.01 «Русский язык» – 10.02.19 «Общее языкознание, социолингвистика, психолингвистика» / О. И. Шейгал. – Волгоград, 2000. – 31 с.

11. Dijk, Teun A. Political discourse and ideology. // Paper for Jornadas del Discurso Político, UPF, Barcelona. Second draft, April 29, 2001, 16

12. Van Dijk, Teun A. Political discourse and ideology. // Paper for Jornadas del Discurso Político, UPF, Barcelona. Second draft, April 29, 2001, 226

13. Politically speaking: a worldwide examination of language used in the public sphere / Еd. by O.Feldman. New York, 1998.

14. Stephen E. Lucas. The art of public speaking (speeches) / Stephen E. Lucas. – University of Wisconsin – Madison, Mc Graw – Hill, Inc. – 470 p.

15. The Complete Text Transcripts of Over 100 Barack Obama Speeches : [Electronic resource]. – Access Mode : www.obamaspeeches.com

16. Second Presidential Debate between Republican John McCain and Democrat Barack Obama : [Electronic resource]. – Access Mode :

// [www.cbsnews.com/stories/2004/09/30/politics/main646637.shtml](http://www.cbsnews.com/stories/2004/09/30/politics/main646637.shtml)

17. <http://news.bbc.co.uk>

**Науковий керівник :**

професор філологічних наук Ізабелла Рафаїлівна Буніятова.